



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 7 listopada 2018 r.

Poz. 7516

### POROZUMIENIE

z dnia 1 sierpnia 2017 roku

**w sprawie powierzenia zadania należącego do zakresu administracji rządowej, dotyczącego utrzymania grobów i cmentarzy wojennych znajdujących się na terenie Miasta Nowego Sącza**

zawarte pomiędzy:

1. **Wojewodą Małopolskim**, Panem Piotrem Ćwikiem, zwanym dalej „**Wojewodą Małopolskim**”,

a

2. **Miastem Nowy Sącz**, zwanym w treści Porozumienia „**Miastem**”, reprezentowanym przez Prezydenta Miasta Nowego Sącza, Pana Ryszarda Nowaka, przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta Pani Jadwigi Kusiak

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (t. j. Dz.U. z 2015 r. poz. 525 ze zm.), art. 8 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t. j. Dz.U. z 2016 r. poz. 446 ze zm.), art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 28 marca 1933 roku o grobach i cmentarzach wojennych (t. j. Dz.U. z 2017 r., poz. 681), ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2016 r., poz. 1870 z późn. zm.) oraz w związku z uchwałą Rady Miasta Nowego Sącza Nr XXXVII/364/2017 z dnia 22 lutego 2017 r. w sprawie przyjęcia zadań z zakresu administracji rządowej dotyczących utrzymania grobów i cmentarzy wojennych położonych na terenie miasta Nowego Sącza, Prezydent Miasta Nowego Sącza i Wojewoda Małopolski zawierają Porozumienie następującej treści:

**§ 1. 1. Wojewoda Małopolski powierza Miastu realizację w latach 2017 - 2018 zadania: remont kwatery wojennej ofiar terroru hitlerowskiego z okresu II wojny światowej, znajdującej się na Starym Cmentarzu przy alei Wolności w Nowym Sączu**, którego zakres prac koniecznych do wykonania określono w załączniku nr 1.

2. Okres realizacji zadania ustala się na:

- 1) rozpoczęcie realizacji zadania: **od daty podpisania przez ostatnią ze stron,**
- 2) zakończenie rzeczowe zadania: do **15.10.2018 r.,**
- 3) zakończenie finansowe zadania: do **6.11.2018 r.**

2a. Okres realizacji zadania w 2017 r. ustala się na:

- 1) rozpoczęcie realizacji zadania: **od daty podpisania przez ostatnią ze stron,**
- 2) zakończenie rzeczowe zadania: do **13.10.2017 r.,**
- 3) zakończenie finansowe zadania: do **6.11.2017 r.**

3. Miasto otrzymuje w 2017 r. dotację celową w wysokości **100 000 zł (słownie: sto tysięcy złotych)** przeznaczoną na realizację zadania: **remont kwatery wojennej ofiar terroru hitlerowskiego z okresu II wojny światowej, znajdującej się na Starym Cmentarzu przy alei Wolności w Nowym Sączu**. Określenie zakresu rzeczowego realizacji prac w 2017 r. zawiera załącznik nr 2.

4. Termin wykorzystania dotacji określonej w ust. 3 upływa **6.11.2017 r.**

5. Miasto zobowiązuje się do wykorzystania przekazanej dotacji zgodnie z celem, na jaki ją uzyskało i na warunkach określonych niniejszym porozumieniem.

6. Wykorzystanie dotacji następuje przez zapłatę za zrealizowane zadanie, na które dotacja została udzielona.

7. Dotacja, o której mowa w ust. 3 nie może być przekazana innym podmiotom.

8. W przypadku niewykorzystania całości lub części przyznanych środków na realizację zadania objętego niniejszym Porozumieniem, Miasto zobowiązane jest przedstawić szczegółowe uzasadnienie przyczyn niewykorzystania dotacji. Uzasadnienie przyczyn niewykorzystania dotacji w terminie jest niezależne od obowiązku zwrotu niewykorzystanej dotacji.

9. Miasto zobowiązuje się do niezwłocznego informowania Wojewody Małopolskiego o problemach w realizacji zadania.

10. Miasto zobowiązane jest do uzyskania wymaganych przepisami prawa pozwoleń niezbędnych dla realizacji zadania.

11. Efektem rzeczowym realizacji dotowanego zadania w latach 2017 - 2018 będzie: wykonanie remontu kwatery wojennej ofiar terroru hitlerowskiego, znajdującej się na Starym Cmentarzu przy alei Wolności w Nowym Sączu, w zakresie rzeczowym wynikającym z załącznika nr 1 do Porozumienia.

**§ 2. 1.** Dotacja celowa na zadanie realizowane przez Miasto na podstawie niniejszego Porozumienia, przekazana będzie przez Wojewodę Małopolskiego na rachunek Miasta, zgodnie z aktualnie obowiązującą klasyfikacją budżetową, na podstawie pisemnego wniosku Miasta o płatność.

2. Wniosek o płatność powinien zawierać:

- 1) potwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie faktur i rachunków wystawionych przez wykonawców,
- 2) potwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie umów z wykonawcami oraz protokołów odbioru wykonanych prac,
- 3) dokumentację fotograficzną sporządzoną na nośniku elektronicznym.

3. Kwota dotacji i termin przekazania dotacji na rachunek Miasta uzależnione będą od wpływu środków finansowych z Ministerstwa Finansów na rachunek budżetu Wojewody Małopolskiego.

4. Miasto zobowiązane jest do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej zadania, w tym dla dochodów pobieranych na rzecz Skarbu Państwa oraz środków otrzymanych w ramach dotacji celowych z budżetu Wojewody Małopolskiego na dofinansowanie zadania, a także wydatków dokonywanych z tych środków oraz ze środków własnych Miasta, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych związanych z realizacją zadania.

5. Miasto zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadania przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym realizowało zadanie.

6. Opis dokumentów księgowych powinien zawierać następujące informacje:

- 1) opis merytoryczny:
  - opis realizowanego zadania, np. remont kwatery wojennej ofiar terroru hitlerowskiego z okresu II wojny światowej, znajdującej się na Starym Cmentarzu przy alei Wolności w Nowym Sączu, na podstawie porozumienia (nazwa porozumienia i data zawarcia) oraz aneksu (nr aneksu i data zawarcia),
  - przeznaczenie zakupionego towaru lub nazwa usługi,
- 2) potwierdzenie zgodności merytorycznej z datą i czytelnym podpisem osoby upoważnionej,
- 3) potwierdzenie sprawdzenia dokumentu pod względem rachunkowym i formalnym z datą i czytelnym podpisem osoby odpowiedzialnej za prowadzenie ksiąg rachunkowych,

- 4) dekret księgowy - sposób ujęcia dowodu w księgach rachunkowych wraz z podpisem osoby dokonującej wpisu do ewidencji księgowej oraz numerem dowodu księgowego,
- 5) informacja o zastosowaniu ustawy Prawo zamówień publicznych wraz z przywołaniem stosownego artykułu ustawy.

7. Prace realizowane systemem gospodarczym, w tym z udziałem osób osadzonych, powinny posiadać rozliczenie polegające na zestawieniu wszystkich dokumentów potwierdzających faktycznie poniesione wydatki, w formie faktury lub innych dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej potwierdzające poniesione wydatki, w szczególności na zakupy materiałowe, usługi sprzętowe, transportowe oraz zatrudnienie pracowników.

8. Liczba zakupionych materiałów, usług sprzętowych powinna wynikać z obmiarów wykonywanych robót.

9. Wojewoda Małopolski ma prawo odmowy przekazania dotacji w całości lub w części w przypadku, gdy:

- 1) Miasto wykona inny zakres prac niż wymieniony w § 1 ust. 1 i 3,
- 2) prace wykonane będą bez wymaganych przepisami prawa pozwoleń lub nie będą spełniały wymogów określonych w tych pozwoleńiach,

10. Miasto zobowiązuje się do dokonania w każdym roku obowiązywania porozumienia zwrotu niewykorzystanej części dotacji w terminie 10 dni od dnia zakończenia finansowego realizacji zadania określonego w § 1 ust. 2a.

11. W razie wykorzystania dotacji celowej niezgodnie z przeznaczeniem oraz pobrania jej nienależnie lub w nadmiernej wysokości, podlega zwrotowi do budżetu Wojewody Małopolskiego ta część dotacji, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie w nadmiernej wysokości, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych w trybie i terminach określonych w art. 169 ustawy o finansach publicznych.

12. Miasto składa końcowe rozliczenie w zakresie finansowym i rzeczowym realizacji zadania, za każdy rok jego realizacji, w terminie 30 dni od dnia zakończenia zadania określonego w § 1 ust. 2a. Rozliczenie winno zawierać zestawienie wraz z załączonymi kopiami dokumentów potwierdzających dokonanie zapłaty za faktury/rachunki przekazane do Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w ramach wniosków, o których mowa w § 2 ust. 2 Porozumienia.

13. Wojewoda Małopolski ma prawo żądać, aby Miasto, w wyznaczonym terminie, przedstawiło dodatkowe informacje i wyjaśnienia do rozliczenia.

**§ 3. 1.** Miasto zapewnia, iż wybór wykonawców i dostawców będzie dokonany zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (j. t. Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 ze zm.).

2. Zobowiązania zaciągnięte niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa lub w wysokości wyższej niż określone w Porozumieniu nie podlegają finansowaniu w ramach dotacji, o której mowa w § 1.

3. Miasto zobowiązane jest do zawarcia w umowie z wykonawcą zapisów zapewniających zapłatę przez wykonawcę zamawiającemu kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy, zastrzegając sobie prawo do potrącania przedmiotowych kar umownych z wierzytelności wykonawcy.

4. Miasto zobowiązane jest do naliczania kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy zgodnie z zapisami umowy zawartej z wykonawcą oraz potrącania naliczanych kar umownych z wierzytelności wykonawcy.

5. W przypadku braku możliwości potrącenia kar umownych z przyczyn nie leżących po stronie Miasta, Miasto ma obowiązek dochodzenia kar umownych w trybie określonym właściwymi przepisami.

6. Pobrane od wykonawcy, zgodnie z zapisami specyfikacji istotnych warunków zamówienia lub zawartej z nim umowy dotyczącej dotowanego zadania, kary umowne za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy przez wykonawcę, pomniejszają wysokość przyznanej dotacji.

7. W przypadku braku zwrotu przez Miasto pobranych kar umownych, o których mowa w ust. 6, przypisanie zwrotu dotacji pobranej w nadmiernej wysokości następuje na podstawie art. 169 ustawy o finansach publicznych.

8. W każdym przypadku odliczenia przez Miasto od podatku należnego kwoty podatku od towarów i usług zawartej w nakładach poniesionych na realizację zadania lub otrzymania przez Miasto jej zwrotu obniżeniu ulegnie wysokość przyznanej dotacji.

9. Zwrot o którym mowa w ust. 8 następuje w terminie 7 dni od dnia złożenia deklaracji dla podatku od towarów i usług, w której dokonał obniżenia podatku należnego lub wykazał kwotę podatku do zwrotu, nie później jednak niż od upływu terminu na złożenie tej deklaracji.

10. W sytuacji nie zastosowania ustaleń określonych w ust. 9 przychody uzyskane z tytułu podatku od towarów i usług stanowią dotację pobraną w nadmiernej wysokości i podlegają zwrotowi do budżetu państwa w trybie i na zasadach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

**§ 4. 1.** Miasto zobowiązane jest do zapewnienia obsługi organizacyjno-prawnej i finansowej realizowanego zadania.

2. Obsługa zadania będzie świadczona przez Miasto nieodpłatnie.

3. Miasto zobowiązuje się do informowania, że zadanie jest finansowane ze środków otrzymanych od Wojewody Małopolskiego. Informacja na ten temat powinna znaleźć się we wszystkich materiałach, publikacjach, informacjach dla mediów, ogłoszeniach oraz wystąpieniach publicznych dotyczących realizowanego zadania.

**§ 5.** Wojewoda Małopolski sprawuje kontrolę nad realizacją zadania objętego niniejszym Porozumieniem na zasadach określonych w ustawie z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. Nr 185, poz. 1092).

**§ 6. 1.** Porozumienie zostaje zawarte na okres realizacji zadania określonego w § 1 ust. 1 do czasu wyczerpania jego zakresu rzeczowego określonego w załączniku nr 1.

2. Zakres rzeczowy kolejnych etapów prac wraz z wysokością dotacji celowych przekazywanych na ten cel przez Wojewodę Małopolskiego będzie ustalany w formie aneksów do niniejszego Porozumienia.

3. Porozumienie ulega rozwiązaniu w wyniku:

- 1) porozumienia stron,
- 2) wypowiedzenia porozumienia przez jedną ze stron z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca.

4. Porozumienie może być rozwiązane przez Wojewodę Małopolskiego ze skutkiem natychmiastowym w zakresie ochrony interesów Skarbu Państwa, w przypadku stwierdzenia:

- 1) wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem,
- 2) nieterminowego lub nienależytego wykonania umowy, w szczególności zmniejszania zakresu zadania określonego w § 1 ust. 1 i 3,
- 3) odmowy poddania się kontroli lub stawianie istotnych przeszkód w jej przeprowadzeniu bądź niedoprowadzenia do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości przez Miasto w terminie określonym przez Wojewodę Małopolskiego,
- 4) przekazania części dotacji lub całości dotacji osobie trzeciej, mimo, że nie przewiduje tego umowa,
- 5) nieprzystąpienia do realizacji zadania w ciągu 2 miesięcy od daty podpisania Porozumienia.

**§ 7.** Wszelkie zmiany niniejszego porozumienia wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.

**§ 8.** Porozumienie sporządzono w formie elektronicznej.

§ 9. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

z up. Prezydenta Miasta  
Zastępca Prezydenta Miasta  
**Jerzy Gwiżdż**

Skarbnik Miasta  
**Jadwiga Kusiak**

Wojewoda Małopolski  
**Piotr Ćwik**

**Załącznik Nr 1**  
**do porozumienia w sprawie powierzenia zadania**  
**z zakresu administracji rządowej dotyczącego**  
**utrzymania grobów i cmentarzy wojennych,**  
**znajdujących się na terenie Miasta Nowego Sącza**

**Zakres robót do wykonania w ramach remontu kwatery wojennej ofiar terroru hitlerowskiego,**  
**znajdującej się na Starym Cmentarzu przy alei Wolności w Nowym Sączu:**

1. Wyłożenie alei głównej i zewnętrznych chodników płytami granitowymi.
2. Wykonanie prac remontowych przy kanalizacji deszczowej, instalacji elektrycznej oświetleniowej oraz gazowej.
3. Konserwacja elementów granitowych i żeliwnych podestu rzeźby Piety.
4. Konserwacja słupków ogrodzenia i żelaznych łańcuchów.
5. Konserwacja granitowych pomników mogił ziemnych.
6. Konserwacja masztów flagowych.

z up. Prezydenta Miasta  
Zastępca Prezydenta Miasta  
**Jerzy Gwiżdż**

Skarbnik Miasta  
**Jadwiga Kusiak**

Wojewoda Małopolski  
**Piotr Ćwik**

**Załącznik Nr 2  
do porozumienia w sprawie powierzenia zadania  
z zakresu administracji rządowej dotyczącego  
utrzymania grobów i cmentarzy wojennych,  
znajdujących się na terenie Miasta Nowego Sącza**

**Zakres robót do wykonania w ramach pierwszego etapu prac realizowanego w 2017 r.:**

1. Wyłożenie alei głównej i zewnętrznych chodników płytami granitowymi.
2. Wykonanie prac remontowych przy kanalizacji deszczowej, instalacji elektrycznej oświetleniowej oraz gazowej.

z up. Prezydenta Miasta  
Zastępca Prezydenta Miasta  
**Jerzy Gwiżdż**

Skarbnik Miasta  
**Jadwiga Kusiak**

Wojewoda Małopolski  
**Piotr Ćwik**